» КАБЕЛИ И АДАПТЕРИ ЗА СТУДЕНА СВЕТЛИНА ЗА ЕНДОСКОПИЯ «





TEKNO GERMANY

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
ГЕРМАНИЯ

SRN: DE-MF-000005822

Телефон: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Електронна поща: mail@tekno-medical.com
Web : www.tekno-medical.com

Съдържание

1 ОБХВАТ 4
2 ИЗПИТИ 4

2.1 КАБЕЛ ЗА СТУДЕНА СВЕТЛИНА 4
2.2 ОПТИКА 4
2.3 КАБЕЛНИ НАКРАЙНИЦИ И АДАПТЕРИ 4

3 ЦЕЛ 4
4 ПОКАЗАНИЯ 4
5 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ 5
6 КОМБИНАЦИИ 5

6.1 ОБИКНОВЕНО 5
6.2 АДАПТЕР ЗА ВХОД НА СВЕТЛИНА 5
6.3 АДАПТЕР ЗА СВЕТЛИНЕН ИЗХОД 5

7 ПОПУЛАЦИЯ ОТ ПАЦИЕНТИ 5
8 ИЗХВЪРЛЯНЕ 5
9 ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ 5
10 ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОВТОРНА ОБРАБОТКА 5

10.1 ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО НА РАЗПОЛАГАНЕ 6
10.2 СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ 6
10.3 ПОДГОТОВКА ЗА ПОЧИСТВАНЕ/ДЕКОНТАМИНАЦИЯ 6
10.4 РЪЧНО ПРЕДВАРИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ 6
10.4.1 Необходими помощни средства 6
10.4.2 Протоколи 6
10.5 РЪЧНА ДЕЗИНФЕКЦИЯ 6
10.5.1 Необходими помощни средства 6
10.5.2 Протоколи 6
10.6 ИНСПЕКЦИЯ И ПОДДРЪЖКА 7
10.7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ 7
10.8 СТЕРИЛИЗАЦИЯ 7
10.9 СЪХРАНЕНИЕ 7
10.10 МЕХАНИЧНО ПОЧИСТВАНЕ 8
10.11 МАШИННА (ТЕРМИЧНА) ДЕЗИНФЕКЦИЯ 8
10.12 ФУНКЦИОНАЛНО ИЗПИТВАНЕ 8
10.13 ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТИТЕ 8
10.14 ОПАКОВКА 8
10.15 СТЕРИЛИЗАЦИЯ 9
10.16 СЪХРАНЕНИЕ 9
10.17 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВАЛИДИРАНЕ НА ЗАГОТВЯНЕТО 9
10.18 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ 9

11 СЪБИТИЯ ЗА ДОКЛАДВАНЕ 9
12 ГАРАНЦИЯ 9
13 СЕРВИЗ И РЕМОНТ 9
14 СИМВОЛИ 10
15 СПИСЪК НА ПРОДУКТИТЕ 10

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

За да се сведат до минимум рисковете за пациентите, потребителите или потенциално трети страни, инструкциите за употреба трябва да се спазват стриктно. Употребата, подготовката и тестването на кабели и адаптери могат да се извършват само от обучен персонал. Цялото ръководство за употреба трябва да се прочете преди употреба на кабелите и адаптерите. Това важи и за инструкциите за употреба на всички аксесоари (ендоскоп, източник на светлина и др.). Спецификациите, инструкциите за безопасност и предупрежденията в съответните инструкции за употреба трябва стриктно да се спазват.

Кабелите за студена светлина за многократна употреба и техните аксесоари се доставят нестерилни и трябва да преминат през пълния цикъл на обработка (почистване, дезинфекция и, ако е необходимо, стерилизация) преди първата и всяка следваща употреба.

1 ОБХВАТ

Тези инструкции за употреба се отнасят за многократно използваемите кабели и адаптери за студена светлина за ендоскопия, наричани по-долу още „ **продукти** “ (вижте списъка с артикули в последния раздел на тези инструкции за употреба).

За стандартните оптични кабели на Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (наричани по-долу „Tekno-Medical“), които са залепени в точката на вход на светлината, не е разрешено използването на ксенонови източници на студена светлина и освен това този тип оптичен кабел не може да се обработва с термолабилен процес на стерилизация (напр. плазма).

2 ИЗПИТИ

2.1 кабел за студена светлина

Трябва да се извършат следните визуални проверки:

- Продуктът не трябва да има никакви повреди (остри ръбове, грапави повърхности).
- Продуктът трябва да е без примеси.
- Продуктът не трябва да съдържа остатъци от почистващи или дезинфекциращи препарати.
- Трябва да се уверите, че няма липсващи или разхлабени части.
- Етикетите и маркировките, необходими за безопасна и правилна употреба, трябва да бъдат четливи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни с повредени и непълни продукти (възможно е нараняване на пациента, потребителя или трети лица)

Напречното сечение на кабела трябва да е съобразено с диаметъра на светлинния вход на ендоскопа, за да се предотврати повреда на светлинния изход на универсалния кабел за студена светлина поради отражение (Ø 3,5 за тънки ендоскопи и Ø 4,8 за дебели ендоскопи).

2.2 Оптика

Трябва да се осигури ефективно пропускане на светлина.
Дръжте единия край на универсалния кабел за студена светлина към източник на светлина (напр. прозорец) и извършете визуална проверка:

- Отлагания по стъклените повърхности,
- броят на черните точки.

Черните точки показват прекъснати оптични влакна и техният дял не трябва да надвишава **30%** , в противен случай пропускането на светлина ще бъде видимо нарушено. В случай на съмнение, пропускането на светлина на кабела за студена светлина трябва да се сравни с това на друг кабел за студена светлина.

2.3 Кабелни накрайници и адаптери

Визуално проверете краищата на кабела за повреди (остри ръбове, грапави повърхности и др.).
Изберете адаптер (вход и изход на светлина).
Извършете функционален тест, т.е. демонтаж и монтаж на адаптерите на входа и изхода на лампата.

3 ЦЕЛ

Оптични кабели и адаптери за предаване на светлина от източник на светлина към аксесоари.

4 ПОКАЗАНИЯ

Кабелите и адаптерите се използват за приемане и предаване на светлина и свързване към ендоскоп или друго оптично медицинско устройство като част от медицинско ендоскопско изследване и лечение.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

5 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Употребата заедно с лазерни източници на светлина или радиочестотни устройства не е разрешена.

6 КОМБИНАЦИИ

6.1 Обикновено

Твърдите ендоскопи за медицински приложения имат специални конектори за универсални кабели за студена светлина.
Ендоскопите обикновено се доставят с Wolf конектор, завинтен към постоянно монтирания ACMI конектор, и Storz конектор, завинтен към Wolf конектора. Стандартните ендоскопи са съвместими с всеки от трите адаптера за светлинен изход (Storz, Wolf, ACMI). Адаптерът Storz пасва директно.
При адаптера Wolf конекторът Storz трябва да се развие, а при адаптера ACMI трябва да се отстранят и двата конектора Storz, и Wolf. В случай на съмнение, използвайте универсалния оптичен кабел с адаптера ACMI за светлинен изход.

6.2 Адаптер за вход на светлина

Номер на артикул	За източници на студена светлина
39524-00*	Пентакс
39525-00	Tekno-Medical (ксенонови и халогенни източници на светлина), Karl Storz, RfQ, Aesculap
39527-00	Олимп
39528-00	Tekno-Medical (LED източници на светлина), Wolf, HSW, Dyonics, Comeg, Medicon, Effner, Biomet
39530-00	ACMI, British Standard, Codman, Welch Allyn, Circon, Kli, Stryker

6.3 Адаптер за светлинен изход

Номер на артикул	За ендоскопи от
39525-10	Текно-Медикал, Карл Щорц, Олимпус, Уинтър и Ибе, Ескулап
39528-20	Вълк, HSW, Dyonics
39528-30*	Страйкър (нов)
39530-10	ACMI, Британски стандарт, Кодман, Уелч Алин

7 ПОПУЛАЦИЯ ОТ ПАЦИЕНТИ

Няма фундаментални ограничения по отношение на групата пациенти.

8 ИЗХВЪРЛЯНЕ

Екологичното обезвреждане позволява оползотворяването на ценни суровини.
Изхвърлете продукта по екологосъобразен начин, съгласно приложимите болнични указания.

9 ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ

Високата концентрация на светлина в края на кабела за студена светлина генерира топлина. За да избегнете нараняване, краят на кабела за студена светлина никога не трябва да се поставя върху покритието или кожата на пациента.
Кабелът за студена светлина не трябва да се прегъва или огъва под твърде малък радиус, за да се избегне повреда на обвивката. Повредата на обвивката ще доведе до дефект на кабела за студена светлина.
По същия начин, ударите, особено на адаптера и предпазителите за входни отвори за осветление, трябва стриктно да се избягват, тъй като това може да доведе до разрушаване на сливането.
Повреди на продукта, причинени от неправилно боравене, не се покриват от гаранцията.

10 ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОВТОРНА ОБРАБОТКА

Честата повторна обработка има малък ефект върху тези продукти. Краят на техния живот обикновено се определя от износване и повреди по време на употреба.

Внимание : Следните процедури не трябва да се използват за повторна обработка на продуктите :

- Ултразвуково почистване
- Флаш автоклавиране
- Стерилизация с горещ въздух.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

10.1 Подготовка на мястото на разполагане
Избършете повърхностните замърсявания с кърпа за еднократна употреба без власинки. Съхранявайте продукта правилно, за да избегнете повреда.

10.2 Съхранение и транспорт
Препоръчително е продуктът да се съхранява в подходящи контейнери за транспортиране.
Транспортирането до помещенията за обработка може да се извършва по мокър или сух начин.
Когато **изхвърляте сухи отпадъци,** уверете се, че никакви остатъци не изсъхват. Затворете контейнера.
Почистването трябва да се извърши в рамките на 3 часа.
В случай на **мокро изхвърляне** , почистването трябва да започне в рамките на един час и да се използва препоръчителният комбиниран почистващ и дезинфекциращ разтвор.
Не превишавайте посочените по-горе времеви прозорци.

10.3 Подготовка за почистване/деконтаминация
Адаптерите трябва да се отстранят от продукта, тъй като всяка част се почиства и дезинфекцира отделно ръчно. Поставете отделните части правилно, за да избегнете повреда.

10.4 Ръчно предварително почистване
10.4.1 Необходими помощни средства
- Сито за сито, тава за потапяне,
- Почистващ разтвор с дезинфекциращ ефект: например: Sekusept 4%,
- 70% алкохолен разтвор (ако няма дезинфекция след почистване),
- Вода от чешмата (15-20°C, макс. 45°C),
- VE (напълно деминерализирана) вода,
- кърпа или тампон за еднократна употреба без власинки.

10.4.2 Протоколи
Изплакнете обилно отделните части с вода от чешмата (макс. 45°C). Поставете частите в цедката и след това ги прехвърлете във вана за потапяне с дезинфекциращия почистващ разтвор.
След препоръчителното време на експозиция:
- Изплакнете всеки кабел за студена светлина с деминерализирана вода в продължение на 5 минути.
- Подсушете външната страна с кърпа или тампон за еднократна употреба без власинки.
- Почистете механичните части и оптичните повърхности (вход и изход на светлина) с мека кърпа или напоен памучен тампон и 70% алкохолен разтвор (ако не се използва дезинфекция).
- Поставете правилно отделните части, за да избегнете повреда.

За ръчно почистване не използвайте метални четки или метални памучни тампони, не използвайте други инструменти за почистване на оптичните повърхности и след ръчно почистване проверете всички части за повреди (вижте раздел: „ **Инспекция и поддръжка** “).

10.5 Ръчна дезинфекция
Разглобете продуктите, които могат да бъдат разглобени, на отделните им части, доколкото е възможно.
Поставете продуктите в сито.
10.5.1 Необходими помощни средства
- Ситовидна тава, дезинфекцираща тава,
- Дезинфекциращ разтвор,
- 70% алкохолен разтвор (етанол, изопропанол),
- VE (напълно деминерализирана) вода,
- кърпа или тампон за еднократна употреба без власинки.

10.5.2 Протоколи
- Поставете отделните части в ситото и след това ги прехвърлете във ваната за потапяне, съдържаща дезинфекционния разтвор. Вижте инструкциите на производителя на химикала за концентрацията и времето за контакт на използвания дезинфектант.
- След това изплакнете обилно кабела за студена светлина с деминерализирана вода в продължение на 5 минути.
- Подсушете външната страна с кърпа или тампон за еднократна употреба без власинки.
- Почистете механичните части и оптичните повърхности (точките на вход и изход на светлината) с мека кърпа или напоен памучен тампон и 70% алкохолен разтвор.
- Поставете правилно отделните части, за да избегнете повреда.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Не трябва да се използват дезинфектанти, съдържащи пероцетна киселина или хлорни компоненти!

След ръчна дезинфекция проверете всички отделни части за повреди.
Моля, спазвайте инструкциите на производителя на дезинфектанта относно:

- Ефективност на дезинфекцията
- концентрация
- Време на експозиция и
- Време за престой

10.6 Инспекция и поддръжка

Препоръчваме визуална проверка на оптичните повърхности. на:

- Светлинен поток,
- скъсани влакна (черни точки при свързването със студена светлина, делът им не трябва да е > 30%)
- Отлагания по стъклените повърхности (могат да нарушат пропускането на светлина, почистете стъклените повърхности).

Забележка: Не се опитвайте сами да извършвате ремонти, ако отлаганията не могат да бъдат отстранени с препоръчителните почистващи и дезинфекциращи средства (вижте Почистване и дезинфекция). Редовното почистване със 70% алкохолен разтвор след всяка употреба ще предотврати образуването на отлагания.

10.7 Допълнителни инструкции

Инструкциите, изброени по-горе, са счетени за подходящи от Tekno-Medical за подготовка и повторна употреба на медицинско изделие. Лицето, извършващо регенерация, е отговорно за осигуряване на желаните резултати при действително извършената регенерация, използваща оборудването, материалите и персонала, работещи в съоръжението за регенерация.
Необходими са валидиране и рутинно наблюдение на процеса. По същия начин, всяко отклонение от предоставените инструкции трябва да бъде внимателно оценено от обработващия за ефективност и потенциални неблагоприятни последици. Продуктът не трябва да се прегъва или огъва под твърде малък радиус. Ударът, особено върху слепените отвори за осветление, трябва стриктно да се избягва, тъй като това може да разруши слепването. За да предотвратите повреда по време на транспортиране, препоръчваме да използвате оригиналната опаковка за доставка.

10.8 Стерилизация

Необходими инструменти:

- Система за съхранение на стерилизация,
- Парен стерилизатор съгласно DIN EN 285,
- Стерилна опаковка.

Метод: За стерилизация с пара се препоръчва методът с фракционен вакуум (3 пъти) при температура на стерилизация от 134°C (макс. 138°C) и време на задържане от 5 минути.
Забележки: Почистените и дезинфекцирани отделни части трябва да се сглобят отново преди стерилизация. трябва да е достатъчно чиста и суха. Следвайте информацията/инструкциите за употреба на производителя на стерилизатора (трябва да се спазват интервалите на поддръжка). Спазвайте националните и международни стандарти за стерилни опаковки. Чисто новите световодни кабели трябва да бъдат стерилизирани преди първа употреба.

10.9 Съхранение

След дезинфекция съхранявайте продукта при следните условия:

- напълно суха,
- прахоустойчив,
- В затворен съд,
- при бедни на зародиши условия.

Забележки: Ако се съхранява няколко дни, продуктът трябва да се дезинфекцира отново преди стерилизация.
След стерилизация съхранявайте продукта в стерилна опаковка, както следва:

- защитени от влага и температурни колебания,
- защитени от пряка слънчева светлина,
- защитен от прах.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Неправилното съхранение може да доведе до загуба на стерилност; TEKNO не поема отговорност в това отношение.

10.10 Механично почистване

Стъпка	Параметър	
Предварително изплакване	Температура на изплакване + качество на водата	Студена вода от водопровода
	Време за въздействие	60 сек
Предварително изплакване	Температура на изплакване + качество на водата	Студена вода от водопровода
	Време за въздействие	180 сек
Почистване	Температура на почистване	45°C
	Качество на водата	Вода от водопровода
	Време за въздействие	300 s (най-лошото състояние) / препоръка на RKI 600 s
	Почистващи препарати	Neodisher Medizym
	Концентрация	0,50 %
Неутрализация	Температура на изплакване	40°C
	Качество на водата	Вода от водопровода
	Време за въздействие	180 сек
	Неутрализиращ агент	Neodisher Z
	Концентрация	0,10 %
Изплакване	Температура на изплакване	40 C
	Качество на водата	Дейонизирана вода
	Време за въздействие	120 сек

10.11 Машинна (термична) дезинфекция

Стъпка	Параметър	
Термична дезинфекция	Температура на дезинфекция	90°C (A_0 3000)
	Качество на водата	Дейонизирана вода
	Време за въздействие	300 сек
Изсушаване	Изсушаване на външната страна на инструментите чрез цикъла на сушене на миялно-дезинфекционната машина. Ако е необходимо, може да се постигне допълнително ръчно подсушаване с помощта на неизпускаща влакна кърпа. Изсушете кухините и каналите на инструментите със стерилен въздух под налягане.	

10.12 Функционално изпитване

След всяко почистване продуктите трябва да бъдат макроскопски чисти, т.е. без видими замърсявания. Продуктите с петна трябва да бъдат сортирани незабавно и специално обработени. Всички движещи се части трябва да бъдат проверени с особено внимание. Ако възникнат грешки или щети, продуктите трябва да бъдат сортирани незабавно.

10.13 Грижа за инструментите

„Грижа“ основно означава нанасяне на инструментално масло или инструментално мляко (емулсия на бяло масло във вода). Продукти с подвижни челюсти, стави, ключалки или с метални плъзгащи се повърхности трябва да бъдат третирани с продукти за грижа на базата на парафиново масло, които могат да се стерилизират на пара. Парафиновото масло трябва да отговаря на действащата фармакопея и да е физиологично безвредно. (Допълнителна информация можете да намерите в DIN 96298-4.)

10.14 Опаковка

Изберете стандартно съвместими опаковки на инструментите за стерилизация съгласно DIN EN ISO 11607-1, DIN EN 868-2 и DIN EN 868-8.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

10.15 Стерилизация

Стерилизацията на продуктите се извършва по метода на фракционирано предварително вакуумиране (съгласно DIN EN ISO 17665-1), като се вземат предвид съответните национални изисквания.

Предварително вакуумиране:	3 пъти
Температура на стерилизация:	134°C
Време на стерилизация:	5 мин.
Време за сушене:	20 мин.

Използването на друг метод за стерилизация е извън нашата отговорност!
Инструментите не се допуска да се стерилизират с горещ въздух или в нискотемпературни стерилизатори (газови или плазмени).

10.16 Съхранение




Стерилизираните инструменти трябва да се съхраняват в подходящи опаковки в суха, чиста и безпрашна среда при умерени температури от +5°C до +40°C и постоянна въздушна влажност. Не съхранявайте заедно с химикали. Разстоянието между пода и рафта трябва да бъде минимум 30 cm. Периодът на съхранение трябва да се определи от потребителя.

10.17 Информация за валидиране на заготвянето

Следните материали и машини са използвани при валидирането на обработката на машината:

Почистващ препарат:	Neodisher Medizym 0,5 % (v/v)	За подробности вижте докладите от изпитванията: 23277 / 23278 / 23279 CleanControlling Medical GmbH & Co. KG
Неутрализатор:	Neodisher Z 0,1 % (v/v)	
Уред за почистване и дезинфекция:	Miele PG 8535	
Парен автоклав:	Lautenschläger ZentraCert	

10.18 Допълнителни инструкции

Инструкциите, изброени по-горе, са счетени за подходящи от Tekno-Medical за подготовката на медицинско изделие и повторното му използване. Преработвателят е отговорен да гарантира, че действително извършената повторна обработка с оборудването, материалите и персонала, използвани в съоръжението за преработка, постига желаните резултати.
Това изисква валидиране и рутинно наблюдение на процеса. По същия начин всяко отклонение от предоставените инструкции трябва да бъде внимателно оценено от преработвателя за ефективност и възможни неблагоприятни последици. Продуктът не трябва да бъде огънат или огънат в твърде тесен радиус. От съществено значение е да се избягва удрянето по-специално на разтопените светлинни входове, тъй като това може да доведе до разрушаване на сливането. За да избегнете повреда по време на транспортиране на продуктите, препоръчваме да използвате оригиналната опаковка за изпращане.

11 СЪБИТИЯ ЗА ДОКЛАДВАНЕ



В съответствие с изискванията на Регламента на ЕС за медицинските изделия (MDR) 2017/745 и нашата система за управление на качеството, дори и най-малките проблеми с този продукт трябва винаги да се съобщават на Tekno-Medical. Ако не можете да се свържете с нас директно за подлежащи на докладване събития, моля, изпратете имейл на адрес:

safety@tekno-medical.com

Сериозните инциденти трябва допълнително да се докладват на компетентния орган в съответното населено място.

12 ГАРАНЦИЯ

За дефекти на материалите и изработката се поема гаранция от двегодини от датата на доставка до крайния потребител. Tekno-Medical не може да гарантира, че продуктите са подходящи за съответната процедура. Това трябва да се определи от потребителя. Tekno-Medical не поема отговорност за случайни или последващи щети. Tekno-Medical не поема отговорност, ако може да се докаже, че тези инструкции за употреба са били нарушени или са били нарушени умишлено.

13 СЕРВИЗ И РЕМОНТ

Не извършвайте ремонти или модификации на продукта сами. Само упълномощен персонал на производителя е отговорен и предназначен за това. Дефектните продукти трябва да са преминали през целия процес на преработване, преди да бъдат върнати за ремонт.
За връщане използвайте нашия формуляр за заявка за RMA и сертификат за обеззаразяване.
Формуляри в: https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

14 СИМВОЛИ

Символите, използвани в настоящата инструкция и върху етикета, имат следното значение съгласно DIN EN ISO 15223-1:

	Внимание!		Производител
	Медицински		Производство
	Нестерилни		Спазвайте инструкциите за употреба
	Каталог		Пазете от слънчева светлина
	Обозначение на партидата		Да се съхранява на сухо място
	Ясна идентификация на продукта		Маркировка "CE"

15 СПИСЪК НА ПРОДУКТИТЕ



Отпечатано на: 23.09.2026

17921-17	39519-30	39521-30	39523-18	39525-00	39528-00	39562-23	700-998
30352-02	39520-18	39521-40	39523-23	39525-10	39528-20	39562-30	Z0000129483
39518-23	39520-23	39522-18	39523-30	39525-20	39528-40	39563-23	Z0000131019
39518-30	39520-30	39522-23	39523-40*	39527-00	39530-00	39563-30	Z0000131512
39519-23	39521-23	39522-30	39524-00*	39527-10	39530-10	700-997	

TEKNO GERMANY

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

